



Progress Report

We are committed to doing what is right in Hinkley

Pacific Gas and Electric Company (PG&E) is committed to sharing timely and accurate information about our groundwater remediation and community programs in Hinkley. This is the fourth in a series of monthly Progress Reports.

January 2013

200 Turkey Baskets Bring Holiday Cheer to Hinkley Dinner Tables

With holiday music playing in the background and coffee and hot chocolate warming up a brisk weekend morning, Hinkley residents enjoyed the 2nd Annual Holiday Turkey Meal Give Away on Dec. 15.



More than 20 PG&E employees, contractors and local volunteers turned out early Saturday for the annual holiday event.

Just in time for the upcoming holiday season, the event provided local residents a turkey and basket of fixings, including bread, stuffing, green beans, corn and more. Held in the multi-purpose room at Hinkley Elementary School, the Holiday Turkey Meal Give Away was sponsored by PG&E in partnership with the Community Action Partnership of San Bernardino County.

More than 20 PG&E employees, contractors and local volunteers got into the holiday spirit and helped make the day possible.

"I was happy to volunteer at this year's event," said Renee Jacks, a PG&E employee who works at the

compressor station in Hinkley. "Everyone was filled with holiday cheer and we had great turn out from the community."

In all, approximately 200 turkeys and food baskets were made available to Hinkley families. Volunteers were on hand to help residents carry the packages out to their cars. Food and turkeys were also donated to the Hinkley Bible Church, Hinkley Senior Center and the Lenwood Veterans of Foreign Wars Post for additional distribution to area residents.

Many residents expressed their gratitude and appreciation to the volunteers.



Approx. 200 turkeys and food baskets were made available to Hinkley Families. Volunteer Rebecca Hogarth helps one resident select all the yummy fixings for his turkey dinner.

Ladies Auxiliary Gives Thanks to PG&E

On December 20, 2012, the Ladies Auxiliary to the Veterans of Foreign Wars (VFW) presented José Moreno-Jimenez, PG&E Community Relations Manager, with a certificate of appreciation for the holiday food baskets delivered to veterans at the Lenwood post. "Many families' eyes lit up when the baskets were delivered, and we thank PG&E for their donations," said Jennie Patino, Auxiliary President. "We've been providing food baskets for the last 20 years, and the families especially appreciate the extra help during these hard economic times. The food baskets were part of PG&E's Annual Holiday Turkey Meal Give Away, and included turkeys, all the fixings, fresh apples and bread.



Members of the Ladies Auxiliary in Lenwood present José Moreno-Jimenez of PG&E with a Certificate of Appreciation for holiday food baskets delivered to the Veterans of Foreign Wars post.

Visual Surveys of Sensitive Species to Begin This February

Hinkley Valley is home to a variety of plant and animal species. Starting February 1, 2013, PG&E will begin conducting visual surveys of properties to look for sensitive species such as the desert tortoise and Mojave ground squirrel. The information gathered will help ensure PG&E's cleanup efforts respect and protect these important species as PG&E begins implementation of its final groundwater cleanup remedy. If you would like to help by granting access to your property for these visual surveys, or if you have any questions, please contact us at: 760-253-7896.

Calendar of Activities

* WHRW = Whole House Replacement Water ** EIR = Environmental Impact Report

2012					2013		
ONGOING — Updated Background Study Workplan under review							
4/14/12	8/21/12	SEP 2012	10/15/12	11/5/12	1/24/13	FEB 2013-AUG 2013	8/31/13
WHRW* Program announced	Draft EIR** submitted	First WHRW treatment systems installed	Selection deadline for eligible WHRW Program residents	EIR Public Comment Period closed	CAC Meeting 6 – 8 p.m. Hinkley School	PG&E to survey for sensitive species	Final deadline for WHRW system installation

For More Information

If you would like more information, please contact us by phone at (760) 253-7896, by email at HinkleyInfo@pge.com or visit our Hinkley Community Resource Office located at 22999 Community Boulevard. We are open Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. or by appointment.



Informe de Progreso

Estamos comprometidos a hacer lo correcto en Hinkley

Pacific Gas and Electric Company (PG&E) está comprometida a compartir información precisa y oportuna acerca de nuestros programas de remediación de agua subterránea y comunitarios en Hinkley. Este es el cuarto reporte en una serie de informes mensuales.

enero 2013

200 Canastas con Pavos traen Alegría a las Familias de Hinkley durante los días Festivos

Con música festiva de fondo, café y chocolate caliente para calentar una mañana fresca en el fin de semana, los residentes de Hinkley disfrutaron la Segunda Entrega Anual de Pavos y Alimentos Festivos el 15 de diciembre.



Más de 20 empleados de PG&E, contratistas y voluntarios locales llegaron temprano el sábado para el evento anual festivo.

Juusto a tiempo para la temporada festiva que se aproximaba, el evento proporcionó a los residentes locales un pavo y una canasta con alimentos adicionales, incluyendo pan, relleno, ejotes, maíz y otros comestibles. Se celebró en la cafetería de la escuela primaria de Hinkley; la Entrega de Pavos y Alimentos fue patrocinado por PG&E en asociación con el Community Action Partnership del condado de San Bernardino.

Más de 20 empleados de PG&E, contratistas y voluntarios locales con un espíritu festivo ayudaron a hacer posible el día.

"Estuve feliz de ser voluntaria en el evento de este año," dijo Renee Jacks, una empleada de PG&E que trabaja en

la estación del compresor de Hinkley. "Todos estaban llenos de alegría festiva y tuvimos buena participación de la comunidad."

En todo, aproximadamente 200 canastas de pavos y alimentos se distribuyeron a familias de Hinkley. Voluntarios estaban disponibles para ayudar residentes llevar las canastas a sus carros. También se donó alimentación y pavos a la Hinkley Bible Church, el Hinkley Senior Center y el Lenwood Veterans of Foreign Wars Post para la distribución adicional a los residentes del área. Muchos residentes expresaron su agradecimiento a los voluntarios.



Aproximadamente 200 canastas con pavos y alimentos adicionales estuvieron disponibles para las familias de Hinkley. La voluntaria Rebecca Hogarth ayuda a un residente a seleccionar todos los alimentos sabrosos para su cena de pavo.

Las Damas Auxiliares le dan las Gracias a PG&E

El 20 de diciembre del 2012, las Damas Auxiliares del Veterans of Foreign Wars (VFW por sus siglas en inglés) le presentaron a José Moreno-Jiménez, gerente de Relaciones Comunitarias de PG&E, con un certificado de agradecimiento por la entrega de canastas de alimentación festiva a los veteranos en el puesto de Lenwood. "Los ojos de muchas familias se iluminaron cuando se entregaron las canastas y le dimos la gracias a PG&E por sus donaciones", dijo Jennie Patino, presidente del auxiliar. "Hemos estado proporcionando canastas de alimento durante los últimos 20 años y las familias están especialmente agradecidas por la ayuda adicional durante estos tiempos difíciles de la economía". Las canastas de alimento fueron parte de la Entrega Anual de Pavos y Alimentos Festivos de PG&E; incluyendo pavos y todos los acompañamientos, manzanas y pan.



Los miembros de las Damas Auxiliares en Lenwood le presentaron a José Moreno-Jiménez de PG&E con un certificado de agradecimiento por la entrega de canastas de alimentos festivos al puesto de Veterans of Foreign Wars.

Investigaciones Visuales de Especies Vulnerables Comienza este Febrero

El valle de Hinkley es el hogar de varias especies de plantas y animales. Comenzado el 1 de febrero del 2013, PG&E iniciará la inspección visual de las propiedades para identificar especies vulnerables tal como la tortuga del desierto y la ardilla del Mojave. La información recogida ayudará a asegurar que los esfuerzos de limpieza de PG&E respetan y protegen a estas especies importantes en cuanto PG&E comience la implementación final para el remedio de limpieza de agua subterránea. Si usted desea ayudar permitiendo acceso a su propiedad para estas investigaciones visuales, o si usted tiene algunas preguntas, por favor contáctenos al: 760-253-7896.

Calendario de Actividades

* WHRW = Programa de Reemplazo de Agua para toda la casa ** EIR = Informe de Impacto del Medio Ambiente

2012					2013		
EN CURSO — Plan de Estudio de Fondo Actualizado bajo Revisión							
4/14/12	8/21/12	SET 2012	10/15/12	11/5/12	1/24/13	FEB 2013-AGO 2013	8/31/13
Se anunció el Programa de WHRW*	Se presentó el borrador del EIR**	Instalados los primeros sistemas de tratamiento de WHRW	Fecha límite de selección para residentes elegibles del programa de WHRW	Cierre del periodo de comentario público sobre el EIR	Reunión del CAC 6 a 8 p.m. Escuela de Hinkley	PG&E estudiará las especies vulnerables	Plazo final para la instalación del sistema WHRW

Para Mayor Información

Si desea obtener más información, por favor póngase en contacto con nosotros por teléfono al (760) 253-7896, por correo electrónico a HinkleyInfo@pge.com o visite nuestra Oficina de Recursos Comunitarios de Hinkley situada en el 22999 Community Boulevard. Estamos abiertos de lunes a viernes de 9 a.m. a 5 p.m. o con cita.